

LA VERDAD

ADMINISTRADOR: Felipe Oyangueren

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Núm. 55

Ciudadano José Batlle y Ordoñez

Candidato de "LA VERDAD" a la futura presidencia de la República

APARECE
Los Miércoles y Sábados
Dirección y Administración
CALLE 25 DE MAYO NUM. 44
Suscripción mensual

Ricardo Espalter
Abogado
ESTUDIO:—San José 69
MONTEVIDEO
Francisco Rios Silva
ESCRIBANO PÚBLICO
Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.
HOTEL SANMARTI FRAY-BENTOS
Fray Bentos, Dbre. 31 de 1910

Por mes \$ 0.60
" semestre " 3.50
" año " 7.00
Número suelto " 0.10
id. atrasado " 0.20

El gran Teatro "Young"

Construido a expensas del señor Miguel Young

COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL

La piedra a las cinco y media de la tarde se realizó la ceremonia tradicional de colocar la piedra fundamental del magnífico teatro que se construirá en esta ciudad por cuenta del Sr. Miguel Young.

Esta obra que honrará nuestra ciudad, antes que su propietario hubiese pensado en un nombre para titularla, ha sido bautizada por el pueblo con el nombre de teatro "Young". Publicamos el acta y discursos dados en ese acto reservando para una próxima página la crónica de la ceremonia.

Acta de la Colocación de la Piedra Fundamental del Teatro "Young"

En la ciudad de Fray-Bentos a veintinueve de Diciembre del año mil novecientos diez, ejerciendo la Presidencia de la República el Excmo. Sr. Dr. Julio Willman, siendo Jefe Político del Departamento de Rio Negro, don Mariano Larrobla, Intendente Municipal don Roberto C. Mendoza, Juez de Paz don Dptal., el Dr. Arturo Semedo, Comandante Militar el Coronel Carmelo Ventura; hallándose presentes en el solar N.º 1 de la manzana 11 de la planta urbana, que habita en las calles 25 de Mayo y 26 de Mayo, los señores Miguel Young, propietario y hacendado del departamento, acompañado del Sr. Arquitecto don Antonio Llambias de Olivar, Sr. L. Municipal don Roberto C. Mendoza, asistidos del infrascripto secretario don Antonio Arizti y de las personas que suscriben la presente acta, habiéndose pasado las respectivas invitaciones a todas las autoridades y jefes de oficinas y personas de representación de la localidad, el Sr. Young en corresponsivas palabras manifestó que le guiaba al iniciar las obras de construcción del Teatro "Young" que se erigirá en el paraje

donde el Sr. Intendente Municipal a

DISCURSO DEL SR. MIGUEL YOUNG

Señores:
Empiezo, por agradecer a Vds. la concurrencia a esta ceremonia, la cual me lleva de infinita satisfacción. Bien sabéis, que el lucro no es el móvil que ha guiado mis actos; y si solamente el deseo de contribuir al embellecimiento de esta población, el que me ha animado a dotar a la sociedad de Fray Bentos, de un centro de solaz y arte, digno de la cultura de esta floreciente y pintoresca ciudad.
Plantado este jalón, dejo a otras personas que según los recursos de cada cual, contribuyan al progreso arquitectónico de la más bonita y coqueta población que se cifra en el inmenso espejo de las cristalinas aguas del Uruguay.—He dicho.

DISCURSO DEL INTENDENTE

Sr. ROBERTO C. MENDOZA
Señor Miguel Young: Señores:
Vamos a solemnizar la colocación de la piedra fundamental del gran teatro con que la munificencia y artística solicitud del señor Young dotará en breve a esta nuestra ciudad de Fray Bentos.

El hecho en sí y por sus proyecciones para el progreso de esta capital del departamento, tiene para todos un elocuente significado.
No es ya un esfuerzo llevado a cabo con el pensamiento fijo en la realización de pingües negocios, ni tampoco una obra quimérica, de esas que solo pueden surgir en fantasías azuzadas por el acieito de la charlatanería en base en el terreno práctico de lo real.—No.

Se trata de un acto de elegantes desprendimiento, hecho bajo la presión de una alta y generosa idea.
Dar al arte una casa señorial donde pueda desplegar los esplendores de la belleza soberana; crear un centro de intensa cultura que refleje el adelanto de la Sociedad Fraybentina; y finalmente embellecer nuestra naciente ciudad con una de esas construcciones que destellan la magnificencia del más puro estilo arquitectónico, rompiendo así con la monotonía de las clásicas edificaciones rurales en las que apenas, si de vez en cuando, se siente alguna que otra levisísima influencia del estetismo.

Es, pues, obra de patriotismo la del Sr. Young. El espíritu local ha de sentirse vivamente halagado. Era ya hora que uno de nuestros grandes capitalistas apartara un tanto la mirada de la fascinadora capital de la República y la reposara sobre la pequeña ciudad, cabeza de la zona en donde vio la luz primera y con cuyos habitantes vive en franco ambiente de solidaridad y compañerismo.

Y para ello, el Sr. Young ha tenido el envidiable acierto de encontrar un eficiente colaborador.
El señor arquitecto don Antonio Llambias de Olivar que no es un desconocido entre nosotros pues here ya diez años dirigió la construcción de nuestro hospital y cuyas altas cualidades de profesional y de artista son debidamente apreciadas en toda la República se ha dado exacta cuenta de los propósitos del Sr. Young y ha preparado los espléndidos planos que corresponden al más acabado y hermoso proyecto de construcción que hubieran podido nacerse.

Mis felicitaciones pues a ambos, al capitalista y al arquitecto que ha sabido traducir la noble idea en formal que constituirá un orgullo para el pueblo de Fray Bentos.

Y a nombre de este, en mi carácter de Intendente Municipal del departamento, cumpla con el deber de expresar la más viva satisfacción por este nuevo progreso, por este nuevo jalón

miento edilicio de Fray Bentos, ya iniciado con la obra de la sucursal del Banco de la República que inauguramos hace poco; y que seguirá a no dudarlo, con otras que transformarán plenamente la antes pequeña aldea, elevándola al rango real de ciudad moderna con todas las bellezas y comodidades que deben ser peculiares.

Señores: os invito a expresar al Sr. Young nuestra más cordial felicitación por la magna obra que hoy se inicia y a formular entusiastas votos porque ella sirva de estímulo poderoso para la iniciación de nuevas y esforzadas aplicaciones de la labor humana que dignifica, ennoblece y eleva el concepto de la vida sobre las pequeñas y grandes angustias que la atormentan.

Señores: Por el Sr. Miguel Young, Por el Intendente de Fray Bentos y del departamento de Rio Negro.

DEL ARQUITECTO SR.

ANTONIO LLAMBIAS DE OLIVAR

Sr. Intendente, Sr. Young.—Señores:

Me llenan de legítimo orgullo los benéficos conceptos que el señor Intendente acaba de expresar acerca del proyecto para Teatro que la largueza del Sr. Young ha dispuesto levantarse. Quedo grato a ellos.—Soy rehacio a los elogios, pero rehuyo también los falsos alardes de modestia.—Es indudable que esta edificación estará encastrada dentro del adelanto de cultura de esta simpática sociedad.—Es momento ya, señores, del gusto innato de nuestra población que se haga sentir de un modo palpable exteriorizando en sus edificios el grado de civilización a que ha llegado.—Un gran pensador ha dicho: "La historia de la Arquitectura es la historia de la civilización de los Pueblos".

Pues bien; hace años me cupo el honor de coadyuvar una de las construcciones más simpáticas de las organizaciones modernas, uno de esos edificios en que late el corazón de las colectividades, donde se enjugarán lágrimas, en donde la Ciencia con los numerosos recursos de que dispone, extirpa los males del cuerpo, el Hospital.

Hoy señores, me toca levantar un edificio casi antagónico y digo casi antagónico por que en parte tiene sus similitudes.—Allí se llora generalmente. Aquí la risa, el buen humor, el esparcimiento será la característica.—Allí se curan las intemperancias del cuerpo y las dolencias que la naturaleza nos depara. Aquí se refresca el espíritu de los ardores y fatigas que causa el trabajo y se recrea la mente con las agudezas del ingenio y el recuerdo casi real de las pasiones que agitan a la humanidad. Las impresiones hora serán dulces, ora serán sonrientes ó serenas.

Pero mientras tengais la sonrisa en los labios acordados que los que os deleitan con su música tienen a veces el corazón impregnado de hiela...

Yo, señores, he procurado que este edificio os sea lo más atractivo posible. Deseo que disfrutéis en él todas las plácides a que sois acreedores. Pe netrado intimamente de las ideas y sentimientos del generoso benefactor don Miguel Young a quien corresponden el mérito de esta obra, he estudiado de consueudamente, y he tratado de imprimir en el edificio las exquisiteces de su espíritu.

Señores sáame permitido que envíe mis plácemes al señor don Miguel Young y os ruego aceptéis mis sinceras felicitaciones presagizando venturosa dicha de embellecimiento de la ciudad.

Exámenes de la escuela de 2.º grado de niñas

Publicamos la nómina de alumnos que se han distinguido en el año escolar fenecido, en el colegio de 2.º grado de niñas que mereció de la mesa examinadora la clasificación de "notable".

ALUMNOS QUE SE HAN DISTINGUIDO EN EL EXAMEN

En 4.º año: Elvira Bernat, Aida Calleri, Lucrécia Dodino, Maria C. Vizcay, Adela Dell'Acqua, Elvira Vizcay, Barta Chichizola.

En 5.º año: Maria A. Coccoaro, Leonor Bonelli, Agustina Darré, Maria Errobidari, Aurora Mendoza, Catalina Velázquez Aida Gomila, Maria Perelló.

En 4.º año: Por CONDUCTA: Juana Darré, Lucrécia Dodino, Sara Berri, Berta E. Chichizola, Carmen A. Zoppi, Maria C. Vizcay.

APLICACIÓN: Aida Calleri, Angela Zefferino, Adela Dell'Acqua, Aida Benvenuto, Elvira Bernat, Aida Velázquez.

En 5.º año: Conducta: Catalina Velázquez, Aida Gomila, Aurora Mendoza, Maria C. Repetto, Leonor Bonelli, Carolina Vizcay, Maria E. Eliegui, Virginia Biavaschi, Juana Gama y Leonor Chivaroni.

APLICACIÓN: Catalina Velázquez, Agustina Darré, Maria E. Repetto, Leonor Bonelli, Aurora Errobidari, Maria E. Eliegui, Leonor Chivaroni, Maria A. Darré, Virginia Biavaschi y Maria A. Bernat.

Nuestras felicitaciones a las distinguidas educacionistas que tienen a su cargo la enseñanza en ese colegio, que mereció tan honrosa clasificación del tribunal examinador.

BATLLE

NOTABLE TRABAJO DLE DR. SOCA

De otro modo al odio seria una enfermedad, más que una pasajera ofuscación del espíritu. El señor Batlle leisona los intereses nacionalistas preocupando como preocupó la política de partido.

Pero ya hemos dicho y probado que la política de partido no es la política del señor Batlle: es la política que impone a todos los hombres de Estado ese momento histórico.—El que no estuviera dispuesto a hacerla no tendría la confianza del partido colorado ni del país.

Pero qué tiene de exclusivo y de despótico, de anormal ó de tiránico la política de partido; La política de partido, ya lo hemos dicho, es la dirección central, única, el amparo de amplias y justas leyes; el país de todos y para todos.

Bajo esto formula aspiración caben todos los anhelos y todas las ambiciones legítimas—todas las armonías—todas las nobles fraternidades. La política de partido, la unidad de movimiento obedeciendo a la impulsión central—no es la desigualdad, no es la exclusión ni el ostracismo del partido adverso.—Dentro del gobierno colorado más autónomo y más celoso cabe una hasta coparticipación en los cargos públicos. Hay cargos que ningún gobernante sensato podrá dar al adversario tradicional: son los cargos de fuerza, porque eso no puede ser—porque eso es la vuelta al pasado funesto—porque eso es la guerra y la vergüenza: Pero todos los demás...

á los mejores, á los más buenos, á los más inteligentes, á los más fuertes: y en todas partes en la administración, en la justicia, en la legislación.—Los proyectos mismos de nuestro candidato, de una sinceridad, de una buena fé y de un desinterés superior, ¿no tienden á asegurar por leyes impecables el acceso á la representación á todos los partidos, á todas las fracciones, á todos los matices? ¿No le da así, de su propio movimiento, al partido del llano, una inmensa fuerza y una acción superior acaso decisiva sobre los destinos de la República.

(Continuará)

Intendencia Municipal

ARQUEO DE CAJA

ACTA.—En la Ciudad de Fray-Bentos á treinta de Diciembre del año mil novecientos diez, reunidos en el local de la Tesorería Municipal de Rio Negro el señor Intendente don Roberto C. Mendoza, Secretario don Antonio Arizti, Tesorero don Carlos A. Ugarte y Contador don Alejandro E. Pesce, se procedió de acuerdo con lo que dispone la ley de creación de las Intendencias á efectuar un arqueo de caja, dando el siguiente resultado:

Por Saldo	\$ 10.476.30
Depositado en el Banco de la República	\$ 9501.67
Comprobantes pendientes de descargo	" 844.32
Electivo en la Caja de la Tesorería	" 130.81
Saldo	\$ 10.476.30

Y no siendo para más el acto se labran tres de un mismo tenor que firman los señores Intendente, Secretario, Tesorero y Contador arriba mencionados.

Roberto C. Mendoza
Int. M.
Alejandro E. Pesce
Contador

Carlos A. Ugarte
Tesorero
Antonio Arizti
Secretario

TEATRO YOUNG

SU PRIMERA PIEDRA

El jueves á las cinco y media una salva de morteros anunciaba el comienzo de la ceremonia de colocar la piedra fundamental del espléndido teatro que hará construir en esta ciudad el señor Miguel Young.

A esa hora se reunían en el paraje donde se erigirá la magnífica obra, el Sr. Young, el Ingeniero Llamblas de Olivar, las principales autoridades, los consules extranjeros y numeroso pueblo.

Abrió el acto el señor Young leyendo un corto y elocuente discurso que dice su efecto por esta zona que fué su cuna y á la que está vinculado por aforanzas de familia y por amistades fuertes.

Lo siguió en la palabra el Intendente Municipal Sr. Mendoza, leyendo el galano discurso que publicamos, en el que ha resaltado la magnificencia del Sr. Young y la revelante preparación del proyectista, y al agradecer en nombre de la comunidad que representa señaló la monumental obra como un estímulo á los propietarios adinerados.

El Sr. Llamblas de Olivar, el feliz ideador en ese teatro que será orgullo de esta ciudad, el técnico que por su preparación y su desprendimiento ha ligado su nombre á las principales obras que iniciaron el progreso arquitectónico de esta ciudad, leyó el discurso que publicamos, haciendo resaltar la importancia vital del arte en el progreso de los pueblos.

La dió lectura al acta de la ceremonia, que publicamos, la que fué firmada inmediatamente; colocada en la caja de sine, fué depositada debajo de la piedra fundamental á la que cimentó con la primera palabra de argamasa el generoso constructor Sr. Young.

Terminados los rituales del tradicional acto que fué saludado con salvas y aplausos, el Sr. Young invitó á los presentes á pasar al Hotel San Martí donde se sirvió un lunch con la rumbosidad y munificencia que caracteriza al distinguido caballero.

En el Hotel recibió el munífico constructor los plásmes particulares de todos los que asistieron á la fiesta.

Entre las autoridades que concurrieron figuran los distinguidos oficiales del Transporte "Maldonado", que vinieron en representación de su jefe á la colocación de esa piedra básica de una obra que enorgullecerá no solo á nuestra población sino al país pues su costo total será alrededor de setenta mil pesos.

Se tomaron varias fotografías en los diversos momentos de la ceremonia.

No podía empezar el año nuevo para nuestra ciudad bajo mejores auspicios; por una parte el gobierno con firma en su puesto al Intendente señor Mendoza que es garantía de honradez en el manejo de los fondos comunales, el cual no se concretará á la mera vigilancia del movimiento de fondos, sino que con toda actividad y energía llevará á cabo las obras proyectadas y emprenderá otras nuevas para lo cual cuenta con el apoyo del gobierno y el concurso de los diputados electos Dr. Ricardo Espalter y Don Jaime Herrera que han ofrecido al Intendente todo su valimiento para obtener del gobierno los cuantiosos subsidios que son necesarios para las importantes obras que proyecta realizar el señor Mendoza.

Por otra, la nueva Junta Económico Administrativa electa por el voto de la mayoría de los colorados de Rio Negro, formada por personas de arraigo y representación que no obstaculizará la benéfica acción Intendental, sino que la reforzará con su apoyo y consejo.

Y como contera, do lo que es dable esperar de las autoridades comunales del próximo año, el señor Young hace emprender esa obra monumental como estímulo y acicate á los capitales particulares, que ya es tiempo de desvelar siquiera rindiendo tributo al mejoramiento urbano, parte de lo que deben de sus caudales al progreso venido á esta ciudad por otros factores.

El concurso para la beca rentada

Como anunciamos se efectuó el concurso para ganar la beca rentada al Internato Nacional de Señoritas por este departamento.

Fueron concursantes las señoritas María Elvira Velazquez y Rosa Fragello.

Sometidas á las pruebas que exige el programa de tales actos, el tribunal examinador dictaminó adjudicándosela por unanimidad á la señorita Velazquez.

Felicidades á la triunfante por el éxito de su examen y le auguramos una feliz continuación en la carrera que comienza dadas las cualidades sobre salientes que ha demostrado desde la escena elemental.

Oficina de trabajo

NOMBRAMIENTO DE JEFE

Por el Ministerio de Industrias, Trabajo e Instrucción Pública, se expidió ayer un decreto designando al señor Otto Miguel Cione, jefe de la Sección Colocaciones de la Oficina de

el señor Cione fué ocupado hasta hace poco tiempo por el señor Eugenio Martínez Thedy, quien lo renunció con motivo de su proclamación para diputado por el departamento del Salto por el cual resultó electo en las elecciones efectuadas últimamente.

Sociales

¿CUANDO VENDRÁ?

¿Fué su cariño sincero?
¿Fué ruseñero pasajero?
Que al nido no volverá?
En vano espero al cartero....
Su carta... ¿cuando vendrá?
...Y el tiempo pasa ligero...
Un año ha pasado ya
Y en vano espero y espero...

Cartero, ¡por Dios! cartero,
Su carta... ¿cuando vendrá?

EDUARDO DE GRAY.

El peligro de los velos de la cara

Seguramente nuestras amables lectoras estarán muy lejos de suponer que el velo que resguarda su rostro puede ser peligroso, y, sin embargo es así ó por lo menos eso es lo que afirma el médico alemán Herr Rosenbach.

El velo de la cara no solo no garantiza la frescura de la tez, sino que la compromete pues enrojecie la nariz y los pómulos y engendra los barros contra los cuales pueda decirse que no hay remedio.

Herr Rosenbach había notado que muchas mujeres, jóvenes y bonitas, habituadas á llevar velo, concibían por tener la nariz encarnada y presentaban placas coloradas en las mejillas y al buscar la causa descubrió que todo el mal procedía del velillo.

Por fin que sea el tejido no deja de hacer presión sobre los puntos donde se apoya y la nariz se deforma se aplasta y á la larga se hace persistente la deformación.

Viajeros—

Partieron para Montevideo y Punta del Este el señor Juan M. Algarresta, su esposa y la señorita Casimira Zaldua.

—Para Montevideo el señor Miguel Casaretto, apreciado comerciante de esta plaza.

—De la Provincia de Buenos Aires llegó el señor Guillermo Eawrie ex gerente general de "Nueva Melhem".

—Para Montevideo el señor Ingeniero don Antonio Llamblas de Olivar.

En la Iglesia Anglicana

Porenermedad del Rev. Mermagen pastor de la Iglesia Anglicana de esta ciudad, mañana domingo no se efectuarán los oficios, que le están encomendados según los virtuales de su religión.

Hacemos votos por la salud del distinguido enfermo.

De Algorta á Fray-Bentos

LOS TRABAJOS EN LA VIA FÉRREA

El ingeniero jefe de la Inspección de Ferrocarriles en la zona Norte señor Carlos Bonasso, ha elevado al Departamento Nacional de Ingenieros el estado de los trabajos realizados, en el ramal de vía férrea en construcción de Algorta á Fray Bentos de la empresa Midland.

Según dicho estado los terraplenes y demontes se hallan completamente terminados de acuerdo con el perfil aprobado por el P. E., habiendo sido el movimiento de tierra desde Algorta inclusiva hasta el kilómetro 39 de 525.092 metros cúbicos. Durante el mes actual se terminaron todas las pequeñas obras de arte y des

ejecutaron 37 tajeos, comprendidos hasta el kil. 40.

El trozo habilitado al tráfico público en Agosto último se encuentra en perfecto estado.

Respecto á los trabajos de superestructura el informe suministra algunos datos también. La enrielladura de la vía alcanza hasta el kilómetro 38, efectuándose con actividad los trabajos á fin de dar mayor impulso al balastaje de la vía. La obra concluida llega hasta kilómetros 56, el primer levante hasta el kilómetro 51. Los alambrados terminados hasta el kilómetro 30. El edificio de la Estación Bellaco y anexos completamente terminados y se halla en construcción la Estación Haedo.

Se instaló un tanque y se construyó un pozo semi-cúbico de 49 metros 50 centímetros de profundidad.

AGUINALDO

La "Farmacia Mendizabal" y "La Esperanza" de Delsignore y Porro, como aguinaldo de año nuevo harán una rebaja de 15 % sobre los precios comunes de venta de todos sus artículos.

Visitar á esos generosos.

LA AMNISTIA

El Senado aprobó ayer el proyecto de ley de amnistía para todos los ciudadanos civiles y militares que tomaron parte en la última insurrección nacionalista.

Habiéndose suprimido la segunda discusión de ese asunto quedó el proyecto definitivamente sancionado, siendo enviado en el día al Poder Ejecutivo.

A los que adeudan el 1.º semestre

Encarecemos á los suscriptores de campaña saldar sus cuentas con esta Administración, por giro, orden comercial, estampillas de Correo ó abonando á nuestro agente en campaña señor Juan Flores, quien dará recibos que reconocemos en todo tiempo.

El gran incendio de la bodega Harriague

Son grandes los perjuicios ocasionados por el pavoroso incendio ocurrido en el Salto, en el que la bodega Harriague, de propiedad, actualmente, del señor Jorge Dickinson, ha perdido más de trescientos mil pesos, teniendo una existencia de un millón y medio de litros de vino, muchos de los cuales sirvieron para apagar el incendio.

El segundo era de cincuenta mil pesos. Se esperaba donar en trabajo más de 400 hombres, pues la actual vendimia dará medio millón de kilos de uva. El alambique contenía cuatro mil litros de alcohol rectificado, que corrió inminente peligro. Se cree que la bodega no será reconstruida, desapareciendo los veinidos que en 1872 fueron el punto de partida de la industria vitícola.

El Escrutinio

Han llegado de campaña las Urnas que faltaban para poder empesar el escrutinio de las elecciones del 18. Mañana según ha resuelto la Junta Electoral se dará comienzo al recuento de votos y apreciación de observaciones.

Creemos que en pocas horas se terminará la tarea porque el trabajo solo tendrá detenciones en el momento de apreciar la gatera de la 6.ª Sección.

En poder de la Junta hay una protesta sobre la elección de la 8.ª Sección que no dará mucha discusión porque ese asunto que deben cono

Los niños de hoy

Copio textualmente:

Te remití á título de curiosidad copia de una carta que le encontré á una hijita mía de seis años (que aún es muy despacio) y que tenía escondida entre sus muñecas. Averiguado el autor resultó ser un primo un niño de siete años á lo sumo. Es copia fiel. No le agrego ni una coma. Ahora deseo preguntarte ¿opinas tú de esta nueva generación?—R.

Y dice la carta del primito de siete años: Mi querida Chela. Yo no puedo soportar más tu indiferencia porque eres mala, yo te quisiera; me quisiera sufrir por que te quiero; Dios te va á castigar. Yo no se mas lo que hacer para que me quieras las flores que te mandé ayer y que tu no quisieras las habías comprado con los vintenes que me dió papá para la merienda del colegio.

A mi querida Chela cuanto me gusta sufrir con tu desprecio y yo que me pasé toda la tarde sin comer para comprarte esas flores. Te acuerdas cuando tía me decía que yo estaba muy debil como no voy á estar si ella supiera que no como para comprarte flores. Yo sé que tu quiere á Tano y yo te juro quisiera ser más moso para pelarme con el por que tu le dijiste á María que á tu te gustaba que tu no siempre ganase pero soy chico si fuera más moso paciencia. Mira Chela no importa que no me quieras pero cuando voy á tu casa no me des la espalda no seas mala de ja que te mire en la cara.

Adios tu primo—Rolo.

¿Es que se acabaron los niños? ¿Es que se acabó la inocencia? ¿Es que ya el candor no aureola las cabeceas circundadas de bucles y presta limpidez suprema á las miradas de ojos que nada han visto, que no se han enturbiado aún ante la visión del Dolor y del Egoísmo humano? ¿Acaso la lucha por la vida exige la tremenda eliminación de la inocencia y del candor para colocar á los que llegan en condiciones ventajosas apenas abandonan el regazo materno? ¿Acaso en el necesario voltear de las generaciones, el alma humana se petrifica en el dolor y la sutileza para provocar y para eludir el alma, la cede la madre á su hijo conjuntamente con el licor vital de sus senos?...

Nuestros abuelos tenían cosas de niños de morir de viejos. Hoy los niños tienen cosas de hombres y sin haber sido niños llegan á viejos.

Una hija, presta luz y alegría á mi hogar. Celestemente velo por la conservación de su salud: Es mi anhelo que su risa sea pura y franca, que su mirada sea siempre clara y amplia, que su charloteo sea siempre la ruidosa expresión de su inocencia.

Señora: yo deseo con toda mi alma que, refríendome á mi pequeña no se diga nunca: Es muy juiciosa parece una mujercita.

(No, no; que sea una niña durante mucho tiempo)... ENRIQUE CROSA.

Real de San Carlos

CORRIDA EXTRAORDINARIA Y GLOBOS CAUTIVOS

La Empresa del Real de San Carlos corre el fin de propender al mayor brillo de la actual temporada de verano ha resuelto verificar dos corridas de toros extraordinarias en honor de las prensas porteña y montevideana.

Las corridas de referencias, se efectuarán el próximo mes de Enero, y á los efectos de hacerlas más interesantes, se ha concertado una serie de diversiones entretenimientos, entre los que indudablemente constituirá la gran atracción, la instalación de un servicio de globos cautivos, de un servicio de globos cautivos, de un servicio de globos cautivos, y por el que quedan suprimidas las habituales tropelías, las velocidades, las señales en el trayecto, y otras pequeñas incomodidades con que antes se tropezaba.

Un arreglo con la empresa del Ferrocarril Central del Uruguay, ha reducido notablemente la tarifa de pasaje, lo que facilitará la asistencia

A la ciudad de "Fray-Bentos"

Sastrería, sombrerería y ropería para hombres y niños

CALLE BRASIL FRENTE A LA CANCHA

GRAN SURTIDO PARA LA PROXIMA ESTACION DE VERANO, EN CASIMIRES, BRINES, CHALECOS, PANTALONES FANTASIA RECIBIDOS DIRECTAMENTE DE EUROPA

surtido completo en sombreros de fieltro, nutria, paja y panamá

Ropa hecha para hombres a la medida. Surtido en trajes para niños, de casimires y brines de toda forma y precio.

guardapolvos para hombres y niños, valeritas, cuantes, camisas, camisetas, corbatas, cuellos, perfumerías finas

La casa más surtida del ramo en la localidad

Luis Astarita

FRAY-BENTOS

CALLE BRASIL NÚM. 50

Banco de la República

SUCURSAL EN FRAY BENTOS

Desde el 15 de Octubre corriente, para nuevo aviso, registrará en las Oficinas, el siguiente:

HORARIO

De 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.
Fray Bentos Octubre 1º. de 1910.
LA GERENCIA

Casas en venta

Una casa compuesta de 2 piezas, sala, corredor, galpón, gallinero, baño, pozo de balde, hay 180 árboles frutales. El terreno consta de una manzana cuadrada todo sembrado de trigo, el terreno está situado en las calles Paysandú y Montevideo.

Otra casa compuesta de 3 piezas, sala, galpón, pozo, el terreno de 12 y 1/2 por 48 de fondo, situado en la Ensenada calle Colonia.

Se vende también un lanchón de nombrado de 12 toneladas de peso, pronto para navegar en perfecto estado. Su precio es de \$ 150. Los interesados pueden verse con el dueño.

PAULINO ESTEBAN SILVA

Intendencia Municipal

DIRECCION DE RODADOS

En cumplimiento de lo ordenado en la parte final del artículo 21 del Reglamento de la ley de Rodados, se hace saber a los propietarios de rodados que, dentro del término de cuarenta días, contar desde la fecha del presente decreto, están obligados a grabar el número de empadronamiento del rodado respectivo en los lugares siguientes:

En los carruajes: En una de las caras del pescante, siempre que no sea móvil, o en los travesaños del

En los carros: En el tabeal trasero, en el costado derecho, aplicando en la chapa en el costado.

En los carruajes de alquiler: Deben llevar pintados o grabados en los vidrios de los faros el número de empadronamiento.

En el caso de apercibimiento de incumplimiento de las disposiciones de la multa establecida en el artículo 22 del Decreto Reglamentario de la ley citada.

En cumplimiento del Sr. Intendente Municipal se hace esta publicación, a los efectos expresados.

Fray Bentos Octubre 29 de 1910.
ANTONIO ARIZTI
Srto.

LLAMADO A LICITACION

Se llama a licitación pública por el término de 90 días para la dotación y numeración de las calles y plazas de Fray-Bentos.—Las propuestas, en el sellado correspondiente, serán en la Secretaría de esta Intendencia hasta las 4 de la tarde del día 18 de Enero próximo. En la mañana y hora serán abiertas en presencia de los interesados que con-

proponentes deberán acompañar modelos de las chapas que se colocarán y ajustarse a las bases establecidas en el Decreto Gubernativo de 2 de Agosto de 1909 reglamentario de la Ley de 13 de Julio de 1908.

Fray Bentos, Octubre 15 de 1910.
ANTONIO ARIZTI
Srto.

Se vende una casa

En el Pueblo Algorta.—Se vende una casa de material con 5 piezas, pozo, aljibe y jardín tiene magnífica arbolera de frutales apropiada para instalar casa de hospedaje. Cerca de la vía férrea.—5 cuerdas de potrero. Tratar con su dueño Pedro S. Leguina en algorta.

La mejor Confitería

—DE—

FRAY BENTOS

ES

La Oriental"

De Bautista Simeone

TARIFA

SERVICIO DE LA BAROMÉTRICA MUNICIPAL

Aprobada por el P. E.

a) Por desagotar cada mil litros (depósito permeable) \$ 4.00
b) Por desagotar cada mil litros (depósito impermeable) \$ 2.00
c) Por desagotar más de cinco mil litros 30 % de rebaja.
d) Por desagotar en los establecimientos públicos 50 % de rebaja.
Fray Bentos, Diciembre 3 de 1910

NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fulleras y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez o nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando está basado en la mala fe o engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten a dar confianza a las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido con el nombre de PREPARACION DE WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda o algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades o representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente a todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Ducloux, de Buenos Aires, dice: Tengo el gusto de manifestarle que he empleado con excelentes resultados su Preparación de Wampole en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio." Cada dosis es efectiva. En las Boticas

Lo utilizará

"Cierre Vesp"
Para portones de cimbra

Agentes en la República

Sosa y Valdez Garcia

Consignatarios de ganados en tablada

MIGUELETE 37

AGENTE EXCLUSIVO EN EL DEPARTAMENTO

Alejandro Emilio Pesce.

Barraca, Almacén

y Ferreteria

de Antonio Abrinis

Pongo en conocimiento de los interesados que la casa de Groscheur y Cia. de Montevideo ha nombrado único depositario del aparato langostinero Urrutia perfeccionado, a la casa del señor Antonio Abrinis, el cual en breves días los recibirá.—Su precio es de \$ 10 c/u.
La misma casa vende a oración médicos la vacuna a sea napita para su funcionamiento.

Antonio Abrinis.

JUAN FONT

Hace toda clase de trabajos en mimbre

SILLONES, CANASTAS, MESAS Y JUEGOS PARA VESTÍBULOS

Recibe órdenes en esta Imprenta

Y en su casa, "Caleras de Faccio"

EL SARNIFUGO
PARA SUS OVEJAS

Los resultados que Vd. podrá obtener con el uso de los Afamados "POLVOS DE COOPER"

SON: Ovejas sanas; mas y mejor lana; precios más altos y vellones mas pesados

Carlisle, Crocker y Cia.

RINCÓN 29

MONTEVIDEO.

Restaurant "UNION"

—DE—

MARGARITA A. DEURUTY (hija)

Se reciben pensionistas a precios económicos

HOSPEDAJE PARA PASAJEROS

La casa cuenta con un buen potrero

QUICHON (Dpto. Paysandú)

Aviso

Envío a todos los que tengan que cobrar alguna cuenta de la sucesión de don José Porro las presenten dentro del término de treinta días con sus recaudos al caso o en el escritorio del señor don Antonio Arizti.

Fray Bentos Setiembre 24 de 1910

Carlos E. Porro.

Albacea

Madres...

Vistan sus niños en lo de

Luis Astarita

conviene comprar cuando llueve.....

En "La Despensa"

...y cuando no llueve.

"FARMACIA DEL PUEBLO"

-- DE --

FELIPE MENDIZABAL

ENTREGANDO POR VALOR DE 5 PESOS EN BOLETOS DE LA CAJA REGISTRADORA DE ESTA FARMACIA SE PUEDE ELEJIR UNO DE LOS ARTICULOS INDICADOS.

1 LIBRA CHOCOLATE, JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO CACAO, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CAMELOS, 1 FRASCO TALCO MENNEN.

Banco de la República

ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN:—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray-Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

Sucursal en Fray-Bentos

OPERACIONES

Descubiertos—En cuenta corriente en oro y plata.
Descuentos—De toda clase de documentos de comercio.
Giros S. el interior—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene esta blecidas sucursales.
Giros S. el exterior—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc, etc.
Cartas de crédito y órdenes telegráficas—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.
Cobranzas—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe a donde se le designe.
Títulos en Custodia—y demás operaciones bancarias hasta nuevo aviso.
ABONA—En cuenta corriente en oro 1% anual
 En depósito a plazo fijo a 3 meses 3% "
 " " " " 6 " 4% "
 " " " " mayor plazo convencional 3% "
 " " " " en caja de ahorros 3% "
COBRA—Descubierto en cuenta corriente convencional
 " " " " especial
 " " " " con garantía de valores "
 Descuento de Letras, Conformes y Vales.
Horas de Oficina—De 8 a 11 y de 3 a 5
EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE.

Peluquería y Perfumería

"EL PEINE DE ORO"

— DE —

Jaime Bojorge

Surtido completo en perfumería de los mejores fabricantes europeos
 Bastones, Paraguas, Cuellos, Camisas, Sombreros etc.

Especialidad en ropa blanca para hombres

Salón especial atendido por oficiales de primer órder
 18 DE JULIO—126

La Central

Confitería, Café y Billar

— DE —

Alfonso Requiterena

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33
Plaza Constitución

Servicio especial en Bandejas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, Chocolatines, Caramelos y Confites

¿DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO? ACUDA PUES, A LA

sastrería de "ROMA"

de JOSE GIACHETTA

(Sucesor de Antonio de Dovitis)—año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

P—El corte y confección es de primer órder.

O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.

R—Importa directamente los más modernos casimires.

Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda.

U—Los precios son de verdadero reclame.

E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

Almacén y despacho de bebidas

"La Abundancia"

— DE —

JUAN RAFAEL CRISTOBAL

Casa especial en comestibles y vinos importados

Calle 18 de Julio Esq. Artigas

"La Positiva"

— d e —

Gaspar Giordano

La casa más acreditada, la mejor surtida y la que vende a precios fabulosamente económicos.—El público hallará en lo de GIORDANO toda clase de artículos, tales como: perfumería, zapatería, ropería, sombrerería, ropa blanca para señoras, telas, brines, casimires, sedas, etamines, objetos de bazar, talabartería.—Todo ello de la más alta novedad y de la mayor baratura. La casa tiene además un surtido especial, en confecciones para hombres y niños, sumamente elegante y a precios increíbles.—Se ocupa en la compra de frutos del país.

COMISIONES Y CONSIGNACIONES—ATIENDE PEDIDOS DE CAMPAÑA

TELÉFONO FRAY-BENTOS.

Almacén, Barraca y Ferretería

— DE —

Antonio Abrinis

COMPRA Y VENTA DE CEREALES EN GENERAL Y FRUTOS DEL PAIS

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES Y DEMAS

ARTICULOS DE CONSTRUCCIÓN

Especialidad en sarnifugos y garrapaticidas

"LA ESPERANZA"

- Delsignore y Porro -

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz
 La casa mejor surtida de la ciudad

Atiende pedidos de campaña

AVISO

Se vende una victoria de cuatro asientos con los arreos correspondientes.
 Por informes ocurrir a esta imprenta.

Restaurant Pirineos

— DE —

PETRAGLIA Y DUFOUR

CALLE CERRO LARGO ESQ. BEQUELÓ
 Frente a la barraca de Laushen

Grandes comodidades para los pasajeros de campaña

Esmero en el trato

Precios módicos—Servicio de carruajes a todas horas.

HERRERIA

FRANCESA

Establecida en el año 1861.

Calle 33 N 69 y 71.

J. Cipriano Lasserre

En esta acreditada casa se fabrican cocinas económicas, y depósitos para agua, bebederos, torniquetes, portones, carros jardinería, carretas etc. Se hacen composturas de carruajes, y en máquinas de todas clases. Se herran y curan aballos.

"LA DESPENSA"

— DE —

COSTA Y VALDETARO

Grandioso surtido en los ramos de Tienda y Bazar.—Almacén por mayor
 Comisiones y consignaciones en general

VENTAS AL CONTADO FRAY-BENTOS

AGENCIA MARITIMA

— DE —

RAYMUNDO MÉNDEZ

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

Consignaciones y Representación en general
 AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACIÓN A VAPORES

A. Falca y Cia.

FRAY-BENTOS

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNIÓN," "LA NACIÓN" Y "CONSTITUCIÓN" entre los puertos de Montevideo, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Nuevo Berlín y Paysandú.

NOTA.—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus viajes de las mercancías contenidas en los conocimientos de